

Pre Li-ion batériu systému BPL II (Battery Power Line II) (530.630)

Príručka na sterilizáciu v systémoch STERRAD® a V-PRO®



1. Príprava pred opätovným spracovaním

Demontáž

- Pred čistením odstráňte z elektrického nástroja všetky nástroje a nadstavce. Z rukoväte vyberte puzdro batérie a samotnú batériu vyberte z puzdra batérie.

▲ Bezpečnostné opatrenia:

- Skontrolujte, či batéria nie je prasknutá alebo poškodená.
- Na dezinfekciu batérie nepoužívajte rozpúšťadlá. Zásuvky nesmú prísť do styku s vodou ani rozpúšťadlami, pretože hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Kontakty nestriekajte. Ak na utieranie kontaktov používate navlhčenú handričku, uistite sa, že sú úplne suché, a až potom vložte batériu do rukoväti. Zvyšková vlhkosť môže spôsobiť skrat.

2. Čistenie a dezinfekcia

- A. Pri čistení batérie ju utrite čistou mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, navlhčenou deionizovanou vodou, až kým na pomôckach nebude žiadna viditeľná špina. Ak zostane viditeľná špina, zopakujte krok s novou navlhčenou handričkou. Pred dezinfekciou ich vysušte čistou mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- B. Pre dezinfekciu batérie ju utierajte tridsať (30) sekúnd čistou mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, navlhčenou minimálne v 70 % dezinfekčnom prostriedku na báze alkoholu. Odporúča sa dezinfekčný prostriedok, ktorý je uvedený na zozname VAH, registrovaný EPA alebo miestne uznávaný. Tento krok sa musí zopakovať ešte dvakrát (2) s použitím novej, čistej, mäkkej handričky, ktorá nepúšťa vlákna, navlhčenej vždy s dezinfekčným prostriedkom na báze alkoholu najmenej 70 %.

3. Nabíjanie¹

- Vložte batériu do univerzálnej nabíjačky batérií II² (05.001.204).
- Batériu nabite. Keď sa rozsvieti zelená LED, batéria je úplne nabitá.
- Po dokončení nabíjania batérie ju pred zabalením a označením utrite minimálne 70 % dezinfekčným prostriedkom na báze alkoholu.

4. Balenie a označovanie

Batérie môžu byť zabalené alebo uzavreté v odlepovacom obale. Riadte sa pokynmi na balenie a označovanie so systémami STERRAD dodávanými spoločnosťou Advanced Sterilization Products alebo so systémami V-PRO dodávanými spoločnosťou STERIS.

5. Sterilizácia

- Batériu spracujte v systéme STERRAD alebo V-PRO podľa pokynov poskytnutých legálnym výrobcom produktu Advanced Sterilization Products alebo STERIS.
- Pre Li-Ion batériu systému BPL II (530.630) bolo schválené nasledujúce:

Systémy a cykly STERRAD a V-PRO

- | | |
|---|--|
| • STERRAD® 50 | • V-PRO® maX luminálny cyklus, neluminálny cyklus, flexibilný cyklus |
| • STERRAD® 200 krátky cyklus | • V-PRO® 60 lúmenový cyklus, bezlúmenový cyklus, flexibilný cyklus |
| • STERRAD® 100S krátky cyklus | • V-PRO® MAX 2 lúmenový cyklus, bezlúmenový cyklus, flexibilný cyklus |
| • STERRAD® NX® štandardný cyklus | • V-PRO® S2 lúmenový cyklus, bezlúmenový cyklus, flexibilný cyklus |
| • STERRAD® 100NX® štandardný cyklus | |
| • V-PRO® 1 luminálny cyklus | |
| • V-PRO® 1 Plus luminálny cyklus, neluminálny cyklus | |

■ Poznámka:

Nie sú povolené žiadne iné sterilizačné metódy.

6. Skladovanie a použitie³

- Batériu je možné okamžite použiť alebo sterilne uskladniť v súlade s nemocničnými postupmi.
- Zásoby podľa potreby striedajte a nepoužité batérie dobíjajte.
- V porovnaní s niklovými batériami je miera samovybájania Li-Ion batérií pre systémy BPL II počas skladovania nižšia ako polovičná⁴.

▲ VAROVANIA:

- Nikdy nevystavujte batérie teplotám nad 60 °C/140 °F. Maximálna doba expozície pri 60 °C/140 °F je 72 hodín.
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte, neskratujte a nerozbíjajte.
- Nenechávajte batériu vybitú, pretože sa tým skraca jej životnosť alebo to poškodí batériu.

¹ Na nabíjanie Li-ion batérií pre systémy BPL II je potrebná univerzálna nabíjačka batérií II s firmvérom verzie 14.0 alebo vyššej.

² Podrobnejšie informácie o univerzálnej nabíjačke batérií II si pozrite v návode na použitie univerzálnej nabíjačky batérií II.

³ Podrobné informácie o skladovaní a používaní nájdete v návode na použitie systému BPL II.

⁴ Údaje v záznamoch spoločnosti DePuy Synthes.

7. Vkládanie batérie sterilizovanej v systémoch STERRAD alebo V-PRO

- Osoba, ktorá prešla predoperačným dezinfekčným procesom, vykoná všetky kroky podľa obrázkov 1 – 8.
- Súčasným stlačením oboch západiek puzdra batérie (obr. 1) otvorte veko puzdra batérie (530.690). Zaistíte, aby bolo veko puzdra batérie úplne otvorené (obr. 2) a otočené smerom k osobe, ktorá prešla predoperačným dezinfekčným procesom (obr. 3).
- Vložte sterilnú batériu do puzdra pre batériu (obr. 4) a úplne ju zatlačte do puzdra, aby ste zaistili správne dosadenie (obr. 5).
- Zatvorte puzdro batérie tak, že súčasne stlačíte obidve západky puzdra a zatvoríte veko (obr. 6 a obr. 7).
- Pripojte batérovú jednotku k rukoväti zariadenia BPL II (obr. 8).

Po použití odpojte puzdro batérie od rukoväte a otvorte veko. Cirkulujúca osoba potom vyberie batériu. Dbajte na to, aby sa batéria nedotkla vonkajších častí puzdra batérie, aby sa predišlo jej kontaminácii. Batériu ihneď vložte do nabíjačky.

■ Poznámky:

- Dbajte na to, aby batéria sterilizovaná v systémoch STERRAD alebo V-PRO pri vkladaní neprišla do styku s tekutinami ani inými látkami.
- Podrobné informácie nájdete v návode na použitie systému BPL II.
- Po zavedení sterilizačných metód STERRAD a V-PRO sa značenie na Li-Ion batériách pre systémy BPL II (530.630) zmenilo, vrátane nahradenia výrazu „NESTERILIZOVAŤ“ za „NESTERILIZOVAŤ V AUTOKLÁVE, MAX. 60 °C/140 °F“. Všetky Li-Ion batérie pre systémy BPL II (530.630) však možno sterilizovať v systémoch STERRAD alebo V-PRO bez ohľadu na ich označenie.



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4



Obrázok 5



Obrázok 6





Obrázok 7




Obrázok 8

 **DePuy Synthes**
THE ORTHOPAEDICS COMPANY OF 

*
Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11

*
Synthes GmbH
Luzernstrasse 21
4528 Zuchwil
Switzerland
Tel: +41 632 720 40 60

*
Synthes USA Products, LLC
1302 Wrights Lane East
West Chester, PA 19380
USA
Tel: +1 610-719-5000

* Identifikáciu zákonného výrobcu nájdete na štítku produktu.

Kontaktujte nás (USA): 800-327-6887
Kontaktujte nás (Kanada): 855-946-8999

www.depuySynthes.com

© DePuy Synthes Power Tools, divízia spoločnosti Synthes GmbH. 2022. Všetky práva vyhradené.
SE_738503 AB 12/2022



www.e-IFU.com
US/Canada 800-255-2500
EU: 800 8888 2020
EU: +32 2 4037222

STERRAD® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Advanced Sterilization Products (ASP).

V-PRO® je registrovaná ochranná známka spoločnosti STERIS Corporation.

Nie všetky produkty sú aktuálne k dispozícii na všetkých trhoch. Údaje sú k dispozícii na požiadanie.

Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na zástupcu spoločnosti DePuy Synthes.

Úplné pokyny pre používateľov a bezpečnostné opatrenia nájdete v návode na použitie produktu.

Všetky návody na použitie implantátov spoločnosti DePuy Synthes, ako aj všeobecné pokyny na použitie sú k dispozícii ako súbor PDF na stránke www.e-ifu.com.


0123